**亚非语言文学朝鲜语硕士毕业论文**

**格式规范与要求**

为了进一步做好东方语言文化学院亚非语言文学业朝鲜语方向硕士学位论文工作, 加强毕业论文的规范管理, 结合专业实际, 特制定本论文格式规范与要求。

**一、毕业论文选题原则**

毕业论文选题需兼具**专业性**与**典型性**，并具备明确的**理论价值**与**现实意义**。选题范围可涵盖朝鲜（韩国）语言、文学、文化、翻译、朝鲜半岛历史及国别研究等领域。

**二、 毕业论文写作要求**

1. 毕业论文写作应坚持诚信原则，格守学术规范，以严肃、认真和科学的态度对待毕业论文写作, 不得剽窃他人成果或由他人代作。

2. 毕业论文必须用韩国语撰写, 字数需达到2万词左右。

3. 毕业论文应独立完成，力求有作者自己的观点和创见, 可参考他人研究成果, 但必须注明出处, 不得抄袭。

4. 论文应中心突出、结构严谨、层次分明、论述清楚、材料扎实、文字流畅。

5. 上交的论文必须按照本规范要求的标准格式打印。

三、格式与要求

1. 撰写语言及字数要求：朝鲜语口译、笔译专业硕士研究生学位论文必须用韩国语撰写，字数需满足培养方案要求。

2.打印格式具体要求如下:

1）纸型：A4纸型，纵向, 中韩文摘要及目录单面打印, 论文正文、参考文献及致谢双面打印。

2）页码：放在页面的底端，采用“页面底端居中”的格式。封面不排页码。从“学位论文原创性声明和授权使用说明”开始到“目录”，采用“i~ix”编排；正文页码从开始到结束，采用“1~100”阿拉伯数字编排。

3）页边距：采用默认页边距，即上2.54厘米，下2.54厘米，左3.17厘米，右3.17厘米。

4）装订线：0.5厘米，装订位置:左。

5）页眉页脚：页眉1.5厘米，页脚1.75厘米。

6）书脊：纵排、小四号、加粗、行距20。标注学位论文正题名及学位授予单位名称。

**四、章节等编码法**

论文中的章、节等标题, 全部标题上下各空一行, 字体为Batang, 按以下方式编号:

1.一级标题：段首左起顶格写，用阿拉伯数字1、2、3、4、5等进行编号,使用半角圆号“.”，与后面的文字空一格，如“1. 서론”。

2. 二级标题：段首左起顶格写，用阿拉伯数字“1.1”、 “2.1”、 “3.1”等进行编号, 使用半角圆号“.”，与后面的文字空一格，如“1.1. 연구목적”。

3. 三级标题：段首左起顶格写，用阿拉伯数字“1.1.1”、“1.1.2”、 “1.1.3”、“2.1.1”、“2.1.2”、“2.1.3”等进行编号， 使用半角圆号“.”，与后面的文字空一格，如“2.1.1. 선행연구”。

**五、 论文组成部分**

1. 论文封面：采用学校统一格式。

2. 题名页：采用学校统一格式。

3. 韩文题名页：采用学校统一格式。

4. 独创性声明：采用学校统一格式。

5. 使用授权声明：采用学校统一格式。

6. 中文书脊

7. 韩文致谢

8. 韩文摘要：

韩文摘要页用韩文撰写，包括韩文题目、韩文摘要、韩文关键词。韩文题目居中, 且上下各空一行。“摘要内容与“关键词”之间空一行。韩文摘要内容用小四号Batang体, 段首左缩进一个韩文字符。一般每篇论文应选取3～8个词作为关键词， 关键词排在摘要下方，另起一行，词间用分号分隔，最后一个词后不加标点符号。

9. 中文摘要：

中文摘要页用中文撰写, 包括论文的中文题目、中文摘要、中文关键词。中文题目居中, 且上下各空一行。摘要内容与“关键词”之间空一行。中文摘要内容用小四号宋体,段首左缩进两个汉字符。一般每篇论文应选取3～8个词作为关键词，关键词排在摘要下方，另起一行，词间用分号分隔，最后一个词后不加标点符号。

中文摘要页置于韩文摘要页之后，中文摘要及关键词需与韩文摘要及关键词相对应。

10. 韩文目次：

论文目次页中, “目次”前空一行, “目次”主体部分之间空一行。由论文的章节、附录、题录等的序号、名称和页码组成, 目录另起一页排在韩文摘要页之后。

11. 韩文插图和附表清单:

论文中插图和附表较多时，应分别列出“插图清单”和“附表清单”。插图清单应列出图序、图题和页码，附表清单应列出表序、表题和页码。插图清单和附表清单通常另起一页排在目次页之后，若插图清单和附表清单较短，也可接排。

12. 韩文正文：

1） 论文正文段首左缩进一个韩文字符, 两端对齐书写。字体Batang，小四，行距：固定值24。从另页右页开始，每一章应另起页。

2）图包括曲线图、构造图、示意图、框图、流程图、记录图、地图、照片等。图应具有“自明性”，且随文出现。图应有编号，编号由“图(根据文章具体内容韩语可采用‘그림’、‘지도’等表述，全文需保持一致性)”和从“1”开始的阿拉伯数字组成，图较多时，可分章编号。图宜有图题，图题置于图的编号之后，图的编号和图题置于图下方。

3）表应具有“自明性”，且随文出现。表应有编号，编号由“表（根据文章内容韩语可采用‘표’）”和从“1”开始的阿拉伯数字组成，表较多时，可分章编号。表宜有表题，表题置于表的编号之后，表的编号和表题置于表上方。

4）论文正文中引用的文献的标注方法采用著者-出版年制，全文应统一。

示例1：标注著者姓氏和出版年的著者-出版年制

结构分析的子结构法最早是为解决飞机结构这类大型和复杂结构的有限元分析问题而发展起来的（Przemienicki,1968），而后，被用于共同作用分析（Haddadin,1971），并且已经取得快速发展。

示例2：标注出版年的著者-出版年制

Brodaway等（1986）报道在人工饲料中添加蛋白酶会抑制昆虫的生长和发育。

5）当论文中的字、词或短语，需要进一步加以说明，而又没有具体的文献来源时，应用注释。注释采用文中编号加脚注的方式，置于所注释正文所在页的底部。韩文用Batang, 中文用宋体，小五号，行距16。

6）引用内容（如翻译案例）与正文内容上下各空一行，左右缩进4，内容五号，行距固定值20。

7）根据韩国语言文字规范，使用标点符号。部分符号使用说明如下：

韩文符号：학위논문, 학술지 논문, 단평「 」；단행본, 논문집, 간행물, 소설집, 수필집『 』；단편소설，수필, 일기 < >；따옴표 ‘ ’。

中文符号：学位论文、期刊论文、短评 < >；专著、论文集、学术期刊、小说集、散文集《 》；引号“”。

13.参考文献：

“参考文献”四字居中，上下各空一行；具体文献左起顶格写；韩文按作者姓名ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ 顺序；中文及英文按作者姓名 a b c d 顺序列。 韩文及其他外文参考文献以“.”结尾，中文参考文献以“。”结尾。 参考文献置于正文后，并另起页。所有被引用文献均应列入参考文献中。

14. 附录 (必要时)

附录的编制是为了方便读者查考研究对象作家或译家生平、著作，论文有关内容的背景及相关问题的论证资料，从而更全面地、更深刻地、更准确地理解论文的内容和写作价值。附录中列出的应该是与论文正文有关的文字、表格和图片，包括与正文有关的文章、文件、年谱、年表、图表、索引、大事记、译名对照表以及其他有关资料，与正文无关的内容不应选附。MTI硕士学位论文的附录必须列出相关的原文与译文。

附录编号、附录标题各占1行，置于附录条文之上居中位置。每一个附录通常应另起页，如果有多个较短的附录，也可接排。

**六、 毕业论文装订**

1. 论文封面、题名页、韩文题名页、独创性声明和使用授权说明、韩文致谢页、韩文摘要页、中文摘要页、论文目录页、论文正文页、论文参考文献、附录。

2. 学位论文装订份数总计12份，5份用于专家评阅（略去致谢页），7份用于存档（保留致谢页）。答辩时学生使用的学位论文自备，不需装订。

3. 毕业论文答辩后，修订稿装订份数总计10份。

**七、****附录:**

1.韩文致谢式样

2.韩文摘要式样

3.中文摘要式样

4.韩文目次式样

5.韩文插图清单式样

6.韩文附表清单式样

7.韩文正文式样

8.参考文献式样

9.附录

10.标点符号

11.中文书脊

**[论文格式1- 감사의 말]**

上下空一行，小三号、字体Batang，加粗

**空一行**

**감사의 말**

**空一行**

본 연구XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

首行缩进2，字体Batang, 小四，行距：固定值24

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

**[论文格式 2- 한글초록]**

上下空一行，小三号、字体Batang，加粗

**空一行**

**한글초록**

首行缩进2，字体Batang, 小四，行距：固定值24

**空一行**

본 연구XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

**키워드**: 문학; 논문; 연구; 비교; 대비 (3~8개)

**[论文格式 3- 中文摘要]**

**空一行**

**中文摘要**

首行缩进2符，汉字宋体, 小四，行距：固定值24

上下空一行，小三号、字体Batang，加粗

**空一行**

本论文XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

本论文XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

本论文XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

本论文XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

**关键词：**文学; 论文; 研究; 比较; 对比（3~8个）

**[论文格式 4 - 목차]**

上下空一行，小三号、字体Batang，加粗

**空一行**

**목 차**

**空一行**

Batang, 小四号，行距固定值24

감사의 말...................................................................................................ⅰ

한글초록.................................................................................................... ⅱ

中文摘要................................................................................................... ⅲ

[**Ⅰ**. 서론](#_Toc13267) 1

[1.1 번역목적 및 의의](#_Toc29559) 2

1.2 텍스트 소개3

1.3 [보고서 구성](#_Toc5852) 4

[Ⅱ. 번역이론 및 배경](#_Toc31043) 5

2.1 [번역이론](#_Toc29559) 6

2.1.1 ㄱ ㄴ ㄹ ㄷ ㅁ ㅂ ㅅ 7

2.1.2 ㄱ ㄴ ㄹ ㄷ ㅁ ㅂ ㅅ 8

2.2 [번역 배경](#_Toc23058) 9

2.2.1 ㄱ ㄴ ㄹ ㄷ ㅁ ㅂ ㅅ 10

2.2.2 ㄱ ㄴ ㄹ ㄷ ㅁ ㅂ ㅅ 11

[Ⅲ. 번역 사례 분석](#_Toc28183) 11

3.[1 ㄱ ㄴ ㄹ ㄷ ㅁ ㅂ ㅅ](#_Toc12757) 12

3.1.1 ㄱ ㄴ ㄹ ㄷ ㅁ ㅂ ㅅ 12

3.1.2 ㄱ ㄴ ㄹ ㄷ ㅁ ㅂ ㅅ 13

3.[2 ㄱ ㄴ ㄹ ㄷ ㅁ ㅂ ㅅ](#_Toc30370) 14

[Ⅳ. 결론](#_Toc705) 20

[참고문헌](#_Toc27498) 22

부록

원문 ……………………………………………………………………………25 역문 ……………………………………………………………………………75

**[论文格式 5 -그림 차례 ]**

上下空一行，小三号、字体Batang，加粗

**空一行**

**그림 차례**

Batang, 小四号，行距固定值24

**空一行**

[<그림 1> 주요지표](#_Toc13267) 1

[<그림 2> 주요지표](#_Toc13267) 2

[<그림 3> 주요지표](#_Toc13267) 3

**[论文格式 6 - 표 차례]**

上下空一行，小三号、字体Batang，加粗

**空一行**

**표 차례**

Batang, 小四号，行距固定值24

**空一行**

[<표 1> 주요지표](#_Toc13267) 1

[<표 2> 주요지표](#_Toc13267) 2

[<표 3> 주요지표](#_Toc13267) 3

**[论文格式 7 - 본문]**

**（空二行）**

（Batang,小三号 加粗)

# 1. 서 론

Batang, 4号，加粗

**（空一行）**

## 번역목적 및 의의

首行缩进2，Batang, 小四号，行距固定值24

**空一行**

1.1.1번역목적

한중 양국은 바다를 사이 두고 있는 가까운 이웃나라이며 관계가 긴밀한 우방이다. 올해수교 24년째 접어든 한국과 중국은 정치, 경제, 문화 등 분야에 걸쳐 교류를 이루어지며 비약적인 관계발전을 이룩했다.

空一行

* + 1. 번역의의

1992년 수교 당시 한중 간 연간 교역액은 불과 50억 달러였으나 지난해 2283억 달러 증가로 수교 당시의 45배에 달성했다.

空一行

**원문 9**: 중량감으로 다가오는 6·25전쟁, 그 중에 시작이며 관건인 인천상륙작전을 알 필요가 있다

左右缩进4，**원문, 역문** 加粗韩文Batang, 中文宋体，五号，行距固定值20

**역문9**: 1945年4月8日，对日本本土和韩国等周边殖民地的登陆作战最终方案**命名为**没落行动（DOWNFALL）。

**원문10**: 필리핀의 일로일로 (Iloilo) 에 있던 제13상륙군 사령관은 제40사단과 필리핀에 주둔중인 지원부대를 위한 세부계획을 작성하였다.

**역문10**: 曾在菲律宾伊洛伊洛的第13登陆军司令官为第40师和驻菲支援部队**制订**了详细计划。

空一行

필자는 번역 과정에서 중국 사회주의 이데올로기에 따라 번역했다. [[1]](#footnote-1)우방이다. 올해수교 24년째 접어든 한국과 중국은 정치, 경제, 문화 등 분야에 걸쳐 교류를 이루어지며 비약적인 관계발전을 이룩했다.

脚注Batang, 小五号，行距16

**[论文格式8 - 참고문헌]**

上下空一行，한글Batang, 中文宋体，小三，加粗

所给样式为各种类型文本的要求样式，将所有韩文文献综合后，整体按照作者姓名ㄱㄴㄷ顺序排列。

# 참고문헌

单条文献超过1行时，从第二行起进行缩进，缩进后与上一行对齐，格式参考范例。

注意格式美观，避免一个年份分割成两行显示。

参考文献具体内容，韩文Batang ,中文宋体，外文Times new roman，小四

1. **한글자료**

**단행본**

고영근·구본관,『우리말 문법론』, 서울:집문당, 2008:188-489.

권 철, 『중국조선족문학』, 연길:연변대학출판사, 2000:20-23.

**학위논문**

김선화,「김사량의 <노마만리>와 김준엽의 <장정>의 비교연구」, 서울대학교 석사학위논문, 2018:45-46.

김영란,「한국어교육 교재의 변천 연구」, 고려대학교 박사학위논문, 2009:3-6.

韩文学术期刊要写全期刊名称、期刊卷号、年份以及页码；

**학술지 논문**

김순미, 「번역 텍스트와 한국어 원문 텍스트 속의 외래어 사용 비교연구」, 『번역학연구』12(4), 2011: 33-68.

다 향, 「중국 특색 어휘 번역 연구」, 『중국조선(한국)어 교육 학회』20호, 2024: 30-50.

所给样式为各种类型文本的要求样式，将所有中文文献综合后，整体按照作者姓名首字ABCD顺序排列

1. **중국어 자료**

**专著**

陈菁，肖晓燕.《口译教学：从理论到课堂》.上海：上海外语教育出版社，2014:288.

金惠林.《金惠林韩汉翻译词典》.广州：世界图书出版公司，2008:2-8.

张 敏.《韩中翻译教程》.北京：北京大学出版社，2012:23.

**学位论文**

任椿洙.<抗日战争時期在关內地区韩国人民族解放运动>.北京师范大学博士学位论文.1999:12-13.

中文学术期刊要写全期刊名称、期刊卷号、年份以及页码；

**期刊论文**

房是之.<沒有共产党就沒有新中国－诞生记>:《北京党史》3.2001:25-30.

陆玉芹.<朝鲜义勇队与中国抗日战争>.《华东师范大学学报》第4期.2004:28-38.

1. **外文资料**

Calhoun K. Being a Librarian: Metadata and Metadata Specialists in the Twenty-first Century.[J/OL] Library Hi Tech 25,2007,25 (2): 174-187 [2022-05-18].https://www. emerald. com/insight/content/doi/10.1108/07378830710754947/full/html.DOI:10.1108/07378830710754947.

所给样式为各种类型文本的要求样式，将所有英文文献综合后，整体按照作者姓名首字ABCD顺序排列

**[论文格式 9- 附录]**

小三号，加粗，한글:Batang

值22，

书名（倾斜）书名（倾斜）

**空一行**

**부 록**

**空一行**

<부록 1 > 제목(四号 加粗)

<부록 2 > 제목(四号 加粗)

1）所有韩文用Batang体，所有中文用宋体。

2） ⓛ正文小四号，行距固定值24；

②引用文五号，行距固定值20；左右缩进4；

③脚注小五号，行距固定值16

**[论文格式10 - 标点符号]**

1. **한글자료**
2. 한글자료( ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ 순서로)
3. 학위논문, 논문, 단평 「 」
4. 저서, 단행본, 논문집, 소설집, 수필집, 간행물 『 』
5. 단편소설，수필, 일기 < >
6. 따옴표 ‘ ’
7. **중국어 자료**
8. 中文资料( A B C D 顺序)
9. 学位论文、论文、散文、短评 < >
10. 专著、论文集、学术期刊、小说集、散文集 《 》
11. 引号 “”

**[论文格式 11- 书脊]**

中文，小四号、加粗，行距20，\*若题目太长无法完整显示，字号及间距可根据具体情况适时调整，保证整体美观为宜。

**学**

**位**

**论**

**文**

**正**

**题**

**名**

**学**

**位**

**授**

**予**

**单**

**位**

**名**

**称**

1. 홍길동, <통번역과정에서 나타나는 문제점과 대응방안>, 《조선-한국학 연구》제9집, 2017, pp.100-102. [↑](#footnote-ref-1)